



Unione europea  
Fondo sociale europeo



MINISTERO DEL LAVORO,  
DELLA SALUTE E DELLE POLITICHE SOCIALI

Direzione Generale per le Politiche  
per l'Orientamento e la Formazione



REGIONE DEL VENETO

INVESTIAMO PER IL VOSTRO FUTURO

# M.A.I. MUSIC ART INTERNATIONAL

## *Manuale d'Uso*



 **amani.it**

  
Accademia d'Arti

Dal 1993 la passione per un'esperienza universale: l'Arte.



Unione europea  
Fondo sociale europeo



MINISTERO DEL LAVORO,  
DELLA SALUTE E DELLE POLITICHE SOCIALI

Direzione Generale per le Politiche  
per l'Orientamento e la Formazione



REGIONE DEL VENETO

## INVESTIAMO PER IL VOSTRO FUTURO

### PROGETTO FSE

#### “MUSIC ART INTERNATIONAL”

Per il rafforzamento, l'adeguamento e l'innovazione  
dei sistemi di formazione professionale, orientamento  
e lavoro, rivolti a musicisti veneti laureati in Conservatori italiani

# MANUALE D'USO

**Responsabile del Progetto:**

*Prof. Stefano Darra*



*Dal 1993 la passione per un'esperienza universale: l'Arte.*



## INVESTIAMO PER IL VOSTRO FUTURO

**Il progetto è stato selezionato nel quadro del programma operativo cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo sulla base dei criteri di valutazione approvati dal Comitato di Sorveglianza del Programma.**

**La pubblicazione è stata realizzata da:**

- Accademia d'Arti Discanto

Responsabile di progetto Prof. Stefano Darra

Coordinatore di progetto Francesca Bresaola

Responsabile Area Formazione Accademia d'Arti Discanto Simonetta Pezzini

Area Segreteria Accademia d'Arti Discanto Dott.ssa Maddalena Rudella

**Progetto cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo e finanziato da:**

- Regione Veneto

POR FSE 2007 – 2013 Asse V – Interregionalità e Transnazionalità – Direzione Regionale Lavoro

*DGR 4124 del 30/12/2008 - “Interventi per il rafforzamento della dimensione interregionale e transnazionale dei sistemi di istruzione, formazione e lavoro del Veneto”*

**Redazione a cura di**

Prof. Stefano Darra

Sovrintendente Accademia d'Arti Discanto e Responsabile del Progetto

**SI RINGRAZIANO PER LA PREZIOSA COLLABORAZIONE**

**I COMPONENTI DEL TAVOLO TECNICO NAZIONALE E TRANSNAZIONALE E I BENEFICIARI DEL PROGETTO LINEA C**

**Realizzazione grafica e impaginazione**

Dott.ssa Giada Lavarini - Responsabile Area Comunicazione Accademia d'Arti Discanto

**Stampa**

Tipo-litografia Mastepint s.n.c. - Mozzecane (VR)

*Finito di stampare nel mese di febbraio 2011*



*Dal 1993 la passione per un'esperienza universale: l'Arte.*

# **INDICE**

<b>Prefazione – Pier Angelo Turri</b>	<b>5</b>
<b>Prefazione – Renzo Policante</b>	<b>7</b>
<b>PREMESSE</b>	<b>8</b>
<b>“Manuale d’Uso”</b>	<b>9</b>
Come abbiamo inteso procedere	9
Innovazione, formazione e orientamento – Strumenti utili nel settore musicale	9
Motivazioni intervento/rilevazione fabbisogni	13
Il Processo di Bologna	15
Esame del contesto socio – economico del musicista	15
<b>IL PROGETTO</b>	<b>18</b>
Strutture da coinvolgere (Buone Pratiche)	18
Formazione e orientamento (la Comunità educativa)	22
Certificazione delle competenze	27
Riconoscere e certificare le competenze in ambito musicale	27
Calendario e procedura di armonizzazione con il sistema europeo	29
Rubrica delle competenze	37
Integrazione azioni dei servizi per il lavoro	39
Accreditamento	40
<b>INQUADRAMENTO NORMATIVO DEI PAESI PARTNERS DI RETE DEL PROGETTO</b>	<b>41</b>
<b>Il caso della Spagna</b>	<b>44</b>
Legislazione degli studi musicali nei Conservatori	44
Indice	45
Schema degli studi musicali	46
Istruzione elementare	47
Istruzione professionale	50
Valutazione degli insegnamenti elementari e professionali	57
Convocazione di ammissione degli insegnamenti elementari e professionali	58
Opere orientative del livello esigibile nelle prove di accesso all’istruzione professionale	59
Istruzione superiore	59
Convocazione di ammissione agli insegnamenti superiori	66
Legge organica	67
<b>Il caso della Germania</b>	<b>79</b>
Legislazione degli studi musicali nei Conservatori - Università	79
Indice	80
Descrizione sintetica dell’offerta formativa dell’Università Statale della Musica e dell’Arte Figurativa di Mannheim	81
Guida allo studio	83
Commenti e proposte per il miglioramento della Riforma del sistema di studio musicale, dopo l’applicazione da parte della Germania degli accordi del Processo di Bologna	86
<b>Il caso del Belgio</b>	<b>88</b>
Struttura e funzionamento dell’insegnamento artistico in Belgio	88
Indice	89
Structure et fonctionnement de l’enseignement artistique en Belgique	90
Commenti e proposte per il miglioramento della Riforma del sistema di studio musicale, dopo l’applicazione da parte del Belgio degli accordi del Processo di Bologna	95
Sintesi sulla struttura e sui Sistemi di Istruzione e Formazione del Conservatorio Reale di Bruxelles	98
Per vivere al meglio l’insegnamento musicale	100
<b>Relazione conclusiva condivisa del Tavolo Tecnico Nazionale sulle criticità e i possibili miglioramenti futuri della formazione in ambito musicale</b>	<b>104</b>

<b>Relazione conclusiva condivisa del Tavolo Tecnico Transnazionale sulle criticità e i possibili miglioramenti futuri della formazione in ambito musicale</b>	<b>107</b>
<b>Aspetti evidenziati nelle relazioni dei destinatari al termine dei percorsi di mobilità Linea C per Manuale d'Uso Linea A</b>	<b>111</b>
<b>Seminario Conclusivo del Progetto FSE Music Art International Linea A</b>	<b>113</b>
<b>Allegato 1</b> Il Processo di Bologna (1999)	<b>118</b>
<b>Allegato 2</b> Certificazione competenze – presupposti legislativi	<b>120</b>
<b>Allegato 3</b> Direttive Regionali	<b>135</b>
<b>Allegato 4</b> Testo integrale del DGR n. 4124 del 30 dicembre 2008	<b>142</b>
<b>Allegato 5</b> Relazione Tecnica Linea A	<b>146</b>
<b>Allegato 6</b> Relazione Tecnica Linea C	<b>161</b>
<b>Allegato 7</b> Interviste a Mariano Lozano, Direttore del Conservatorio Privado “Città di Roma” di Saragozza (Spagna)	<b>176</b>
<b>Allegato 8</b> Intervista a Rémi Guillard, Direttore della Ecole Mozart di Parigi (Francia)	<b>181</b>
<b>Allegato 9</b> Intervista a Michael Flaksman, Vicepresidente del Conservatorio di Mannheim (Germania)	<b>182</b>
<b>Allegato 10</b> Descrizione intervento di tirocinio e stage previsto a conclusione del Progetto M.A.I. La Primavera di una nuova cultura musicale – Linea C	<b>184</b>
<b>Allegato 11</b> Orchestra Europea Accademia d'Arti Discanto per i destinatari del Progetto FSE – Linea C	<b>188</b>
<b>Allegato 12</b> Relazione incontro destinatari Progetto FSE - Linea C 12 giugno 2010	<b>190</b>